

GRACE episcopal church



The Eighth Sunday after Pentecost

Proper 13C

August 3, 2025

Service Program for the 10:30 a.m. Solemn High Mass
Bulletin Insert from the Episcopal Church
Grace Notes
This Week at Grace

pp. 3-19
p. 20
p. 21
p. 22

~~~~~

Grace Episcopal Church  
55 New Park Avenue, Hartford, CT 06106  
Office: 860 233-0825 Fax: 860 233-5082  
E-mail: [church@gracehartford.org](mailto:church@gracehartford.org) Web site: [www.gracehartford.org](http://www.gracehartford.org)  
Facebook: [www.facebook.com/GECHartford](http://www.facebook.com/GECHartford)  
YouTube: [www.youtube.com/@GraceEpiscopalHartford](http://www.youtube.com/@GraceEpiscopalHartford)

WE are a diverse community united by our commitment to Jesus Christ and our desire to live the Christian life. Our prayers and the Sacraments help us find Christ in church and in the world. Seeing Christ in each other and in the faces of strangers, we are inspired to reach out in love and service.

The Rev. Rowena J. Kemp, *Rector*  
Cell phone: 203-209-4178 Church office: 860-233-0825  
Email: [RevRowena@gracehartford.org](mailto:RevRowena@gracehartford.org)

The Rev. Marta S. Rivera Monclova, PhD, *Curate* (203-493-1066)  
The Rev. Canon Robert G. Carroon, *Associate Priest*  
The Rev. Canon Annika Warren, *Associate Priest*  
The Rev. Joseph L. Pace, *Associate Priest*  
Mr. Kyle Swann, *Choirmaster and Organist*

The Vestry  
Claudia Gwardyak, *Senior Warden*; Barbara Galbreath, *Junior Warden*  
Katharine Rovetti, *Parish Clerk*  
Mark Lacedonia, *Treasurer*; Barbara Galbreath, *Assistant Treasurer*  
Adrianne Brown, Josephine Dominguez, Linda Galarza-Rosa,  
Sheryl Rifkin, Sr. Gregory Simmons

~~~~~

WELCOME to all who are joining with us virtually as we celebrate *THE EIGHTH SUNDAY AFTER PENTECOST*. We hope you feel at home with us and that you find the love, peace, inspiration, and strength to meet the challenges of your daily life.

We hope that you will take part in our worship by making the Peoples' responses as indicated and joining in the hymn-singing.

While the rector is on vacation, if you would like more information about Grace Church, or the Episcopal Church, please communicate with our Curate, Mtr. Marta or make an appointment with her to discuss any questions you have: marta@havenreligious.org; 203-493-1066.

GRACE EPISCOPAL CHURCH

The Eighth Sunday after Pentecost

August 3, 2025

Sung Mass, 10:30 A.M.

Proper 13C

~~~~~  
Mass Setting: *Grace Mass*

Edward Ivor Wagner, 1987

*This setting of the Ordinary of the Mass is for congregational singing.*  
~~~~~

Voluntary: Chaconne in E minor

Dieterich Buxtehude (d. 1707)

ENTRANCE RITE AND THE LITURGY OF THE WORD


Introit (*choir*) *Deus in adjutorium meum*

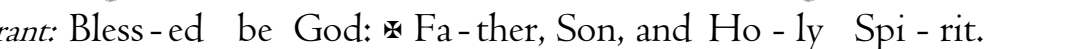
Tone VII

(*Antiphon*) **H**ASTE THEE, O GOD, unto my rescue, and save me; O Lord, make haste to my deliverance: let mine enemies be ashamed and confounded, that seek after my soul. [*Psalm*] Let them be turned backward, and put to confusion: that wish me evil. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost. As it was in the beginning, is now, and ever shall be: world without end. Amen. [*Repeat antiphon.*]

Opening Acclamation

Hymnal S 76


Celebrant: Bless - ed be God: ✠ Fa - ther, Son, and Ho - ly Spi - rit.


People: And bles - sed be his king - dom, now and for e - ver. A - men.

Collect for Purity

ALmighty GOD, unto whom all hearts are open, all desires known, and from whom no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of thy Holy Spirit, that we may perfectly love thee, and worthily magnify thy holy Name; through Christ our LORD. *Amen.*

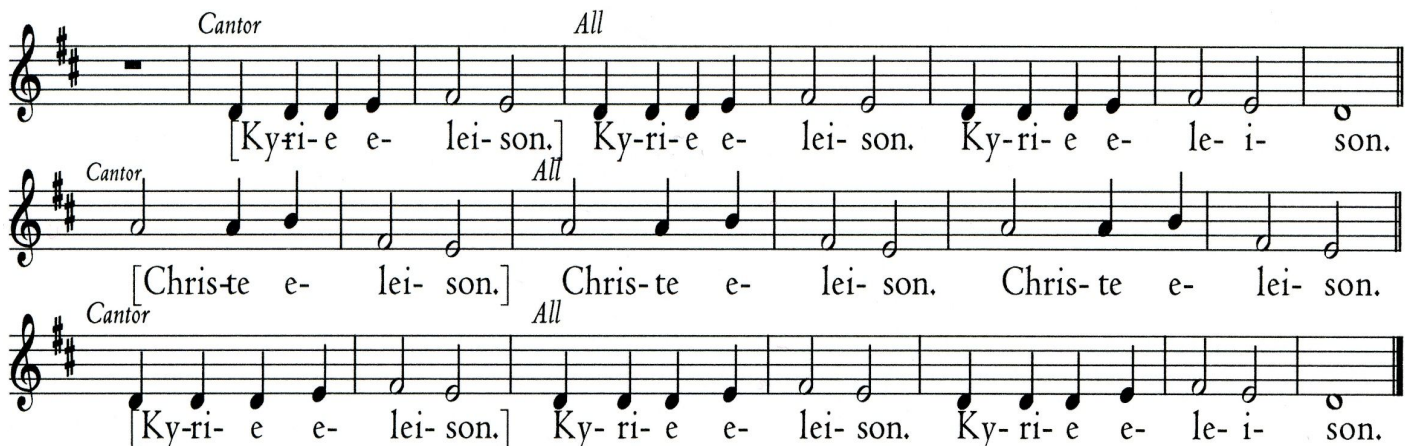
Summary of the Law

Hear what our Lord Jesus Christ saith:

THOU shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy mind. This is the first and great commandment. And the second is like unto it: thou shalt love thy neighbor as thyself. On these two commandments hang all the Law and the Prophets.

Kyrie eleison (*sung by all*)

E. Wagner





in excelsis deo!

Gloria in excelsis (*sung by all*)

E. Wagner

Cantor *All*

[Glo-ry be to God on high,] and on earth peace, good will towards men. We
 praise thee, we bless thee, we wor-ship thee, we glo-ri-fy thee, we give
 thanks to thee for thy great glo-ry, O Lord God, heaven-ly King,
 God the Fa-ther Al- migh-ty. O Lord, the on-ly-be- got-ten Son,
 Je- sus Christ; O Lord God, Lamb of God, Son of the Fa-ther, that tak-est a-
 way the sins of the world, have mer-cy up- on us. Thou that tak-est a- way the
 sins of the world, re- ceive our prayer. Thou that sit- test at the right hand of
 God the Fa-ther, have mer-cy up- on us. For thou on-ly art ho-ly; thou
 on-ly art the Lord; thou on- ly, O Christ, with the Ho-ly Ghost, ✠ art most
 high in the glo-ry of God the Fa-ther. A- men.

The Collect of the Day

Celebrant: The LORD be with you.

People: And with thy spirit.

Celebrant: Let us pray.

O LORD, we beseech thee, let thy continual pity cleanse and defend thy Church, and, because it cannot continue in safety without thy succor, preserve it evermore by thy help and goodness; through Jesus Christ our Lord, who liveth and reigneth with thee and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. *Amen.*

A reading from the Book of Ecclesiastes.

VANITY of vanities, says the Teacher, vanity of vanities! All is vanity. I, the Teacher, when king over Israel in Jerusalem, applied my mind to seek and to search out by wisdom all that is done under heaven; it is an unhappy business that God has given to human beings to be busy with. I saw all the deeds that are done under the sun; and see, all is vanity and a chasing after wind. I hated all my toil in which I had toiled under the sun, seeing that I must leave it to those who come after me — and who knows whether they will be wise or foolish? Yet they will be master of all for which I toiled and used my wisdom under the sun. This also is vanity. So I turned and gave my heart up to despair concerning all the toil of my labors under the sun, because sometimes one who has toiled with wisdom and knowledge and skill must leave all to be enjoyed by another who did not toil for it. This also is vanity and a great evil. What do mortals get from all the toil and strain with which they toil under the sun? For all their days are full of pain, and their work is a vexation; even at night their minds do not rest. This also is vanity.

The Word of the LORD.

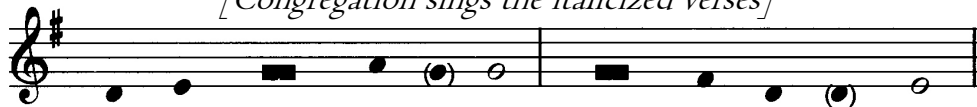
People's Response: Thanks be to God.

Gradual: Psalm 49

Audite haec, omnes

Tone II

[Congregation sings the italicized verses]



- 1 O HEAR this, all ye | people;
* *ponder it with your ears, all ye that dwell | in the world;*
- 2 *High and low, rich and | poor,*
* *one with | another.*
- 3 My mouth shall speak of | wisdom,
* and my heart shall muse of un- | derstanding.
- 4 *I will incline mine ear to the | para^ble,*
* *and show my dark speech | upon ^ the harp.*
- 5 Wherefore should I fear in the days of | evil,
* when wickedness at my heels compasseth | me round^about?
- 6 *There be some that put their trust in their | goods,*
* *and boast themselves in the multitude of | their riches.*
- 7 But no man may deliver his | brother,
* nor give a ransom un- | to God ^ for him,
- 8 *(For it cost more to redeem their | souls,*
* *so that he must let that alone | for ever;)*
- 9 That he shall live | always,
* and not | see the grave.
- 10 *For he seeth that wise men also die and perish to- | gether,*
* *as well as the ignorant and foolish, and leave their riches | for other.*
- 11 And yet they think that their houses shall continue for ever†,
and that their dwelling-places shall endure from one generation to an- | other;
* and call the lands after | their own names.
- 12 *Nevertheless man being in honour abideth | not,*
* *seeing he may be compared unto the beasts | that perish;*

The Epistle: Colossians: 3: 1-II [NRSV]

A Reading from the Letter of Paul to the Colossians.

IF you have been raised with Christ, seek the things that are above, where Christ is, seated at the right hand of God. Set your minds on things that are above, not on things that are on earth, for you have died, and your life is hidden with Christ in God. When Christ who is your life is revealed, then you also will be revealed with him in glory. Put to death, therefore, whatever in you is earthly: fornication, impurity, passion, evil desire, and greed (which is idolatry). On account of these the wrath of God is coming on those who are disobedient. These are the ways you also once followed, when you were living that life. But now you must get rid of all such things — anger, wrath, malice, slander, and abusive language from your mouth. Do not lie to one another, seeing that you have stripped off the old self with its practices and have clothed yourselves with the new self, which is being renewed in knowledge according to the image of its creator. In that renewal there is no longer Greek and Jew, circumcised and uncircumcised, barbarian, Scythian, slave and free; but Christ is all and in all!

The Word of the LORD.

People's Response: Thanks be to God.

Alleluia *Domine Deus salutis*

Tone VI



Choir: O LORD GOD OF MY SALVATION: I have cried day and night before thee.



The Holy Gospel: St. Luke 12: 13-21 [RSV]

Celebrant: The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ ac-cor-ding to Luke.

People: ✠ Glory be to thee, O Lord.

ONE of the multitude said to him, "Teacher, bid my brother divide the inheritance with me." But he said to him, "Man, who made me a judge or divider over you?" And he said to them, "Take heed, and beware of all covetousness; for a man's life does not consist in the abundance of his possessions." And he told them a parable, saying, "The land of a rich man brought forth plentifully; and he thought to himself, 'What shall I do, for I have nowhere to store my crops?' And he said, 'I will do this: I will pull down my barns, and build larger ones; and there I will store all my grain and my goods. And I will say to my soul, Soul, you have ample goods laid up for many years; take your ease, eat, drink, be merry.' But God said to him, 'Fool! This night your soul is required of you; and the things you have prepared, whose will they be?' So is he who lays up treasure for himself, and is not rich toward God."

The Gospel of the LORD.

People's Response: Praise be to thee, O Christ.

The Sermon

The Rev. Marta S. Rivera Monclova, PhD, *Curate*

Cantor

All

25 Cre - do in u - num De - - um. Pa - trem o - mni - po - ten - tem,

26 fa - cto - rem coe - li et ter - rae, vi - si - bi - li - um o - - mni - um, et in - vi - si - bi - - li - um.

27 Et in u - num Do - mi - num Je - sum Chri - stum, Fi - li - um De - i u - ni - ge - ni - tum,

28 et ex Pa - tre na - - tum an - te o - mni - a sae - - cu - la.

29 De - um de De - o, lu - men de lu - mi - ne, De - um ve - rum de De - o ve - ro.

30 Ge - ni - tum, non fa - - ctum, con - sub - stan - ti - a - lem Pa - tri: per quem o - mni - a fa - cta sunt.

31 Qui pro - pter nos ho - mi - nes, et pro - pter no - stram sa - lu - tem de - scen - dit de coe - lis, *(Here genuflect)* **pp**

32 Et in - car - na - tus est de Spi - ri - tu San - cto ex Ma - ri - a Vir - gi - ne: et ho - mo fa - ctus est. *(Here rise)*

33 Cru - ci - fi - - xus e - ti - am pro no - bis sub Pon - ti - o Pi - la - to pas - sus et se - pul - - tus est.

35 Et re - sur - re - xit ter - ti - a di - e, se - cun - dum Scri - ptu - ras. Et a - scen - dit in coe - - lum:

se - det ad dex - te - ram Pa - - tris. Et i - te - rum ven - tu - rus est cum glo - ri - a

ju - di - ca - re vi - vos et mor - tu - os: cu - jus re - gni non e - rit fi - nis.

38 *mf*
Et in Spi - ri - tum San - ctum, Do - mi - num, et vi - vi - fi - can - tem:

39
qui ex Pa - tre. Fi - li - o - que pro - ce - dit. Qui cum Pa - tre et Fi - li - o

41
si - mul a - do - ra - tur, et con - glo - ri - fi - ca - tur: qui lo - cu - tus est per Pro - phe - tas.


42
Et u - nam, san - ctam, ca - tho - li - cam, et a - po - sto - li - cam Ec - cle - si - am.

43
Con - fi - te - or u - num ba - ptis - ma in re - mis - si - o - nem pec - ca - to - rum.

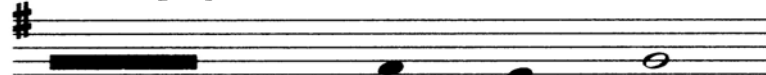
44
Et ex - pe - cto re - sur - re - cti - o - nem mor - tu - o - rum. Et vi - tam ven - tu - ri sae - cu - li.

46 *ff*
A - - - - - men.

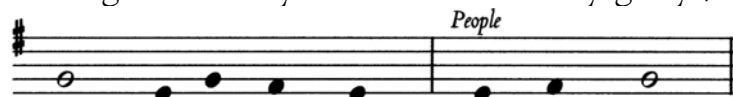




Leader: Let us pray for the Church and | for the world.



Grant almighty God, that all who confess thy Name may be united in thy truth, live together in thy love, and reveal thy glory / in the world. (*Silence*)



Lord, in thy mer - cy *People* hear our prayer. (*Sung after every intercession*)

Leader: Guide the people of this land, and of all the nations, in the ways of justice and peace; that we may honor one another and serve the / common good. (*Silence*)

LORD, in thy mercy *People:* hear our prayer.

Leader: Give us all a reverence for the earth as thine own creation, that we may use its resources rightly in the service of others and to thy hon-/or and glory. (*Silence*)

LORD, in thy mercy *People:* hear our prayer.

Leader: Watch over thy child *Keegan*, O Lord, as his days increase; bless and guide him wherever he may be. Strengthen him when he stands; comfort him when discouraged or sorrowful; raise him up if he falls; and in his heart may thy peace which passeth understanding abide all the days / of his life. (*Silence*)

LORD, in thy mercy *People:* hear our prayer.

Leader: We pray for an increase in the membership of this parish; that we may have the hands and hearts to carry / out thy will. (*Silence*)

LORD, in thy mercy *People:* hear our prayer.

Leader: We commend to thy gracious care and keeping all the men and women of our armed forces at home and abroad [*especially N.*]. Defend them day by day with thy heavenly grace; strengthen them in their trials and temptations; give them courage to face the perils which beset them; and grant them a sense of thine abiding presence wherever / they may be. (*Silence*)

LORD, in thy mercy *People:* hear our prayer.

Leader: Comfort and heal all those who suffer in body, mind, or spirit (*pause*); give them courage and hope in their troubles, and bring them the joy of / thy salvation. (*Silence*)

LORD, in thy mercy *People:* hear our prayer.

Leader: We commend to thy mercy all who have died, that thy will for them may be fulfilled (*pause*); and we pray that we may share with all thy saints in thine e-/ternal kingdom. (*Silence*)

LORD, in thy mercy *People:* hear our prayer.

Celebrant: LORD, hear the prayers of thy people; and what we have asked faithfully, grant that we may obtain effectually, to the glory of thy Name; through Jesus Christ our LORD. *People*



A - men.

Confession of Sin and Absolution

Deacon: Ye who do truly and earnestly repent you of your sins, and are in love and charity with your neighbors, and intend to lead a new life, following the commandments of God, and walking from henceforth in his holy ways: draw near with faith, and make your humble confession to Almighty God, devoutly kneeling.

People: Almighty God, Father of our Lord Jesus Christ, Maker of all things, Judge of all men: We acknowledge and bewail our manifold sins and wickedness, which we from time to time most grievously have committed, by thought, word, and deed, against thy divine Majesty, provoking most justly thy wrath and indignation against us. We do earnestly repent, and are heartily sorry for these our misdoings; the remembrance of them is grievous unto us, the burden of them is intolerable. Have mercy upon us, have mercy upon us, most merciful Father; for thy Son our Lord Jesus Christ's sake, forgive us all that is past; and grant that we may ever hereafter serve and please thee in newness of life, to the honor and glory of thy Name; through Jesus Christ our Lord. Amen.

Celebrant: Almighty God, our heavenly Father, who of his great mercy hath promised forgiveness of sins to all those who with hearty repentance and true faith turn unto him, have mercy upon you, ✠ pardon and deliver you from all your sins, confirm and strengthen you in all goodness, and bring you to everlasting life; through Jesus Christ our Lord. Amen.

Comfortable Words

Celebrant: Hear the Word of God to all who truly turn to him.

COME UNTO ME, all ye that travail and are heavy laden, and I will refresh you. *Matthew 11: 28*
GOD SO LOVED THE WORLD, that he gave his only-begotten Son, to the end that all that believe in him should not perish, but have everlasting life. *John 3: 16*

The Peace

Celebrant: The peace of the LORD be always with you.

People: And with thy spi - rit.

The Ministers and People greet one another in the Name of the Lord.



THE HOLY COMMUNION

Offertory Sentence

Celebrant: Offer to God a sacrifice of thanksgiving, and make good thy vows unto the Most High. *Psalms 50: 14*

Offertory (choir) *Precatus est Moyses*

Tone II

MOSES BESOUGHT the Lord his God and said: Why, O Lord, doth thy wrath wax hot against thy people? Turn from thy fierce wrath; remember Abraham, Isaac, and Jacob: to whom thou swarest to give a land flowing with milk and honey. And the Lord repented of the evil: which he thought to do unto his people.

Hymn 574 (sung by all)

"Before thy throne, O God, we kneel"

St. Petersburg

1 Be - fore thy throne, O God, we kneel: give us a con - science
 2 Search out our hearts and make us true; help us to give to
 3 For sins of heed - less word and deed, for pride am - bi - tious
 4 Let the fierce fires which burn and try, our in - most spi - rits

quick to feel, a rea - dy mind to un - der - stand the
 all their due. From love of plea - sure, lust of gold, from
 to suc - ceed, for craft - y trade and sub - tle snare to
 pu - ri - fy: con - sume the ill; purge out the shame; O

mean - ing of thy chas - tening hand; what - e'er the pain and
 sins which make the heart grow cold, wean us and train us
 catch the sim - ple un - a - ware, for lives be - reft of
 God, be with us in the flame; a new - born peo - ple

shame may be, bring us, O Fa - ther, near - er thee.
 with thy rod; teach us to know our faults, O God.
 pur - pose high, for - give, for - give, O Lord, we cry.
 may we rise, more pure, more true, more no - bly wise.

Presentation of the alms and oblations

Celebrant: All things come of thee, O LORD,

People: And of thine own have we given thee.

Orate

Celebrant: Pray that this our sacrifice of praise and thanksgiving may be acceptable to God the Father Almighty.

People: May the LORD receive this sacrifice at thy hands, to the praise and glory of his holy Name, both to our benefit and that of all his holy Church.

Sursum corda

Celebrant: The LORD be with you. *People:* And with thy spi - rit.

Celebrant: Lift up your hearts. *People:* We lift them up un - to the Lord.

Celebrant: Let us give thanks un - to our Lord God.

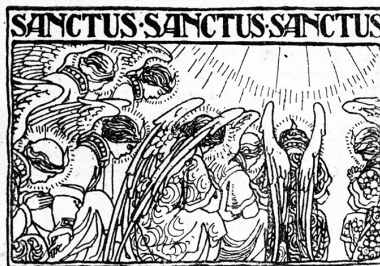
People: It is meet and right so to do.

Then, facing the Holy Table, the Celebrant says,

It is very meet, right, and our bounden duty, that we should at all times, and in all places, give thanks unto thee, O LORD, holy Father, almighty, everlasting God.

CREATOR of the light and source of life, who hast made us in thine image, and called us to new life in Jesus Christ our Lord.

Therefore with Angels and Archangels, and with all the company of heaven, we laud and magnify thy glorious Name; evermore praising thee, and saying,



Sanctus and Benedictus (*sung by all*)

E. Wagner

All

Ho-ly, ho-ly, ho-ly, Lord God of hosts: Heaven and earth are
full of thy glo-ry. Glo-ry be to thee, O Lord Most High. Bless-ed is
he that com-eth in the Name of the Lord. Ho-san-na in the high-est.

ALL glory be to thee, Almighty God, our heavenly Father, for that thou, of thy tender
A mercy, didst give thine only Son Jesus Christ to suffer death upon the cross for our
redemption; who made there, by his one oblation of himself once offered, a full, perfect,
and sufficient sacrifice, oblation, and satisfaction, for the sins of the whole world; and
did institute, and in his holy Gospel command us to continue, a perpetual memory of
that his precious death and sacrifice, until his coming again.

For in the night in which he was betrayed, he took bread; and when he had given thanks,
he brake it, and gave it to his disciples, saying, "Take, eat, this is my Body, which is
given for you. Do this in remembrance of me." ✠

Likewise, after supper, he took the cup; and when he had given thanks, he gave it to
them, saying, "Drink ye all of this; for this is my Blood of the New Testament, which is
shed for you, and for many, for the remission of sins. Do this, as oft as ye shall drink it,
in remembrance of me." ✠

Wherefore, O Lord and heavenly Father, according to the institution of thy dearly
beloved Son our Savior Jesus Christ, we, thy humble servants, do celebrate and make
here before thy divine Majesty, with these thy holy gifts, which we now offer unto thee,
the memorial thy Son hath commanded us to make; having in remembrance his blessed
passion and precious death, his mighty resurrection and glorious ascension; rendering
unto thee most hearty thanks for the innumerable benefits procured unto us by the
same.

And we most humbly beseech thee, O merciful Father, to hear us; and, of thy almighty
goodness, vouchsafe to bless and sanctify, with thy Word and Holy Spirit, these thy
gifts and creatures of bread and wine; that we, receiving them according to thy Son our
Savior Jesus Christ's holy institution, in remembrance of his death and passion, may be
partakers of his most blessed Body and Blood.

And we earnestly desire thy fatherly goodness mercifully to accept this our sacrifice of
praise and thanksgiving; most humbly beseeching thee to grant that, by the merits and
death of thy Son Jesus Christ, and through faith in his blood, we and all thy whole
Church, may obtain remission of our sins and all other benefits of his passion.

And here we offer and present unto thee, O Lord, our selves, our souls and bodies, to be
a reasonable, holy, and living sacrifice unto thee; humbly beseeching thee that we, and all
others who shall be partakers of this Holy Communion, may worthily receive the most
precious Body and Blood of thy Son Jesus Christ, be filled with thy grace and heavenly
benediction, and made one body with him that he may dwell in us, and we in him.

And although we are unworthy, through our manifold sins, to offer unto thee any
sacrifice, yet we beseech thee to accept this our bounden duty and service, not weighing
our merits but pardoning our offenses, through Jesus Christ our Lord;

BY whom, and with whom, in the unity of the Holy Ghost all honor and glory be
B unto thee, O Father Almighty, world without end.

People

A- men.



The Lord's Prayer (*sung by all*)

Celebrant: And now, as our Savior Christ hath taught us, we are bold to say,

Our Fa-ther, who art in hea-ven, hal-low-ed be thy Name,
thy king-dom come, thy will be done, on earth as it is in hea-ven.
Give us this day our dai-ly bread. And for-give us our tres-pas-ses,
as we for-give those who tres-pass a- gainst us. And lead us not in- to
temp-ta- tion, but de-liv-er us from e- vil. For thine is the king-dom,
and the power, and the glo- ry, for ev- er and ev- er. A- men.

The Fraction

Celebrant
Al-le-lu-ia. Christ our Pass-o-ver is sac-ri-ficed for us.
People
There-fore let us keep the feast. Al-le-lu-ia.



Agnus Dei (*sung by all*)

E. Wagner

Cantors
[O Lamb of God, that tak-est a- way the sins of the world,]
All have mer-cy u- pon us. *Cantors* [O Lamb of God, that tak-est a- way the
All sins of the world,] have mer-cy u- pon us. *Cantors* [O Lamb of God, that
All tak-est a- way the sins of the world,] grant us thy peace.

Prayer of Humble Access (*said by all*)

Celebrant: Let us pray.

WE do not presume to come to this thy Table, O merciful LORD, trusting in our own righteousness, but in thy manifold and great mercies. We are not worthy so much as to gather up the crumbs under thy Table. But thou art the same Lord whose property is always to have mercy. Grant us therefore, gracious LORD, so to eat the flesh of thy dear Son Jesus Christ, and to drink his blood, that we may evermore dwell in him, and he in us. Amen.

The Invitation to Communion

Celebrant: The Gifts of God for the People of God. Take them in remembrance that Christ died for you, and feed on him in your hearts by faith, with thanksgiving.

People: LORD, I am not worthy that thou shouldst come under my roof; but speak the word only, and my soul shall be healed.

Communion (*choir*) *De fructu operum*

Tone I

THE earth, O Lord, is filled with the FRUIT OF THY WORKS: that thou mayest bring food out of the earth, and wine that maketh glad the heart of man. And oil to make him a cheerful countenance: and bread to strengthen man's heart.



Prayer of Spiritual Communion (*said by those worshipping virtually*)

In union, O Dear LORD, with the faithful at every Altar of Thy Church, where Thy blessed Body and Blood are being offered to the Father, I desire to offer Thee praise and thanksgiving. I present to Thee my soul and body, with the earnest wish that I may ever be united to Thee. And since I cannot now receive Thee sacramentally, I beseech Thee to come spiritually into my heart. I unite myself to Thee, and embrace Thee with all the affections of my soul. O let nothing ever separate me from Thee. Let me live and die in Thy love. Amen.



1 And now, O Fa - ther, mind - ful of the love that
 2 Look Fa - ther, look on his a - noint - ed face, and
 *3 And then for those, our dear - est and our best, by
 *4 And so we come; O draw us to thy feet, most

bought us, once for all, on Cal - vary's tree, and hav - ing with us
 on - ly look on us as found in him; look not on our mis -
 this pre - vail - ing pres - ence we ap - peal; O fold them clos - er
 pa - tient Sa - vior, who canst love us still! And by this food, so

him that pleads a - bove, we here pre - sent, we here spread
 us - ings of thy grace, our prayer so lan - guid, and our
 to thy mer - cy's breast! O do thine ut - most for their
 awe - some and so sweet, de - liv - er us from ev - ery

forth to thee, that on - ly of - fering per - fect in thine
 faith so dim: for lo! be - tween our sins and their re -
 soul's true weal! From taint - ing mis - chief keep them pure and
 touch of ill: in thine own ser - vice make us glad and

eyes, the one true, pure, im - mor - tal sac - ri - fice.
 ward, we set the pas - sion of thy Son our Lord.
 clear, and crown thy gifts with strength to per - se - vere.
 free, and grant us nev - er - more to part from thee.



Prayer of Thanksgiving after Communion

Celebrant: Let us pray.

People: Almighty and everliving God, we most heartily thank thee for that thou dost feed us, in these Holy Mysteries, with the spiritual food of the most precious Body and Blood of thy Son our Savior Jesus Christ; and dost assure us thereby of thy favor and goodness towards us; and that we are very members incorporate in the mystical Body of thy Son, the blessed company of all faithful people; and are also heirs, through hope, of thy everlasting kingdom. And we humbly beseech thee, O heavenly Father, so to assist us with thy grace, that we may continue in that holy fellowship, and do all such good works as thou hast prepared for us to walk in; through Jesus Christ our LORD, to whom with thee and the Holy Ghost, be all honor and glory, world without end. Amen.

The Blessing and Dismissal

THE peace of God, which passeth all understanding, keep your hearts and minds in the knowledge and love of God, and of his Son Jesus Christ our LORD; and the blessing of God Almighty, ✠ the Father, the Son, and the Holy Ghost, be amongst you, and remain with you always. Amen.

<i>Deacon</i>	<i>People</i>
-----●-----●-----●-----○-----○-----	-----●-----●-----●-----○-----○-----
Let us go forth in the name of Christ.	Thanks be to God.

The Last Gospel

St. John I: I-I4

Celebrant: The LORD be with you.

People: And with thy spirit.

Celebrant: The Beginning of the holy Gospel according to John.

People: ✠ Glory be to thee, O LORD.

IN THE BEGINNING was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by Him: and without Him was not anything made that was made. In Him was life, and the life was the light of men: and the light shineth in the darkness, and the darkness comprehended it not. There was a man sent from God, whose name was John. The same came for a witness, to bear witness of the light, that all men through him might believe. He was not that light, but was sent to bear witness of that light.

That was the true light, which lighteth every man that cometh into the world. He was in the world, and the world was made by him, and the world knew him not. He came unto his own, and his own received him not. But as many as received him, to them gave he power to become the sons of God, even to them that believe on his name: which were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God.

(Here genuflect) And the Word was made flesh, (Here rise) and dwelt among us: and we beheld his glory, the glory as of the Only-begotten of the Father, full of grace and truth.

People: Thanks be to God.

SALVE REGINA, mater misericordia: Vita, dulcendo, et spes nostra salve. Ad te Sclamamus, exsules filii Hevae. Ad te suspiramus, gementes et flentes in hac lacrimarum valle. Eia ergo, advocata nostra, illos tuos misericordes oculos ad nos converte. Et Jesum, benedictum fructum ventris tui, nobis post hoc exsilium ostende. O clemens, O pia, O dulcis Virgo Maria.

[Hail, Holy Queen, Mother of mercy, our life, our sweetness, and our hope. To thee do we cry, poor banished children of Eve. To thee do we send up our sighs, mourning and weeping in this vale of tears. Turn then, most gracious Advocate, thine eyes of mercy towards us; and after this our exile show us the blessed fruit of thy womb, Jesus. O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.]



The Angelus

Celebrant: The Angel of the LORD announced unto Mary.

People: And she conceived by the Holy Ghost.

Celebrant: Hail Mary, full of grace, the LORD is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.

People: Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

Celebrant: Behold the handmaid of the LORD.

People: Be it unto me according to thy word.

Celebrant: Hail Mary, full of grace, the LORD is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.

People: Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

(*Here genuflect*) *Celebrant:* And the Word was made flesh.

(*Here rise*) *People:* And dwelt among us.

Celebrant: Hail Mary, full of grace, the LORD is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.

People: Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

Celebrant: Pray for us, O Holy Mother of God.

People: That we may be made worthy of the promises of Christ.

Celebrant: Let us pray.

WE beseech thee, O LORD, pour thy grace into our hearts, that, as we have known the Incarnation of thy Son Jesus Christ by the message of an angel, so by his ✠ Passion we may be brought unto the glory of his resurrection, through the same Christ our LORD. *Amen.*



Hymn 583 (*sung by all*)

"O holy city, seen of John"

Morning Song



1 O ho - ly ci - ty, seen of John, where Christ, the Lamb, doth reign,
2 O shame to us who rest con - tent while lust and greed for gain
3 Give us, O God, the strength to build the ci - ty that hath stood
4 Al - rea - dy in the mind of God that ci - ty ris - eth fair:



with - in whose four - square walls shall come no night, nor need, nor pain,
in street and shop and ten - e - ment wring gold from hu - man pain,
too long a dream, whose laws are love, whose crown is ser - vant - hood,
lo, how its splen - dor chal - leng - es the souls that great - ly dare—



and where the tears are wiped from eyes that shall not weep a - gain!
and bit - ter lips in blind de - spair cry, "Christ hath died in vain!"
and where the sun that shin - eth is God's grace for hu - man good.
yea, bids us seize the whole of life and build its glo - ry there.

Voluntary: Prelude and Fugue in B-flat major

Johann Ludwig Krebs (d. 1780); (attr. J. S. Bach)





BULLETIN INSERTS

August 3, 2025 – Pentecost 8 (C) The Feast of the Transfiguration

August 6 is the Feast of the Transfiguration of Our Lord Jesus Christ, which commemorates Jesus' unveiling as the Son of God, and his radical change of appearance while in the presence of Peter, James and John on a mountaintop.

The Gospel of Matthew records that Jesus “was transfigured before them, and his face shone like the sun, and his garments became white as light.” At this moment Moses and Elijah appeared, and they were talking with Jesus. Peter, misunderstanding the meaning of this manifestation, offered to make three “booths” (or “dwellings”) for Jesus, Moses, and Elijah. A bright cloud overshadowed them and a voice from the cloud stated, “This is my beloved Son, with whom I am well pleased; listen to him.” The disciples fell on their faces in awe, but Jesus encouraged them to arise and “have no fear.” When the disciples looked up, they saw only Jesus (Matthew 17:1-8).



The Transfiguration is also mentioned in two other gospel accounts (Mark 9:2-8 and Luke 9:28- 36) and is referred to in the Second Letter of Peter, which records that “we were eyewitnesses of his majesty” and “we were with him on the holy mountain” (2 Peter 1:16-18).

The Transfiguration is a pivotal moment because it revealed Christ's glory prior to the crucifixion, and it anticipated his resurrection and ascension. It also prefigures the glorification of human nature in Christ. Some think that the setting on the mountain is significant because it becomes the point where human nature meets God, with Jesus acting as a point of connection between heaven and earth.

Celebration of the Transfiguration began in the eastern church in the late fourth century. The feast is celebrated on August 6, which is the date of the dedication of the first church built on Mount Tabor, which is traditionally considered to be the “high mountain” of the Transfiguration. There are scholars, however, who believe the Transfiguration occurred either on Mount Hermon, which borders Syria and Lebanon, or on the Mount of Olives in Jerusalem.

Collect for the Transfiguration

O God, who on the holy mount revealed to chosen witnesses your well-beloved Son, wonderfully transfigured, in raiment white and glistening: Mercifully grant that we, being delivered from the disquietude of this world, may by faith behold the King in his beauty; who with you, O Father, and you, O Holy Spirit, lives and reigns, one God, for ever and ever. Amen (Book of Common Prayer, p. 243).

~~~~~✠✠~~~~~**GRACE NOTES**~~~~~✠✠~~~~~

August 3 *The Eighth Sunday after Pentecost ~ Proper 13*

FOR PASTORAL ASSISTANCE

While our rector, THE REV. ROWENA KEMP is on vacation, please don't hesitate to contact our Curate, The Rev. Marta Rivera Monclova (203-493-1066; marta@havenreligious.org) if there's something you'd like to discuss, and please contact her immediately should there be an illness, hospitalization, or any other pastoral emergency that she should know about.

PEOPLE AND PLACES TO KEEP IN YOUR PRAYERS

A reminder: Tori Burns manages this list for us, and prayer requests need to be renewed after 2 weeks. Please communicate all prayer requests & updates with her (860-539-8790); (tburns@gracehartford.org).

- *Bishops and Clergy:* Justin, *Archbishop of Canterbury*; Sean, *Presiding Bishop*; Jeffrey and Laura, *Bishops of ECCT*; Rowena, Jerry, Annika, and Joseph, our priests, and Marta, our curate.
- *Diocesan Cycle of Prayer:* **We pray for an increase in the membership of this parish, that we may have the hands and hearts to carry out thy will;** for the Episcopal Church in CT & the Anglican Communion; Good Shepherd/Immanuel; St. James, Shelton; St. Paul's, Shelton; Christ Church Cathedral's ministry in Hartford, and the Cathedral Chapter & the honorary canons of our Cathedral. *The Episcopal Church in the Philippines.*
- *World & Community Concerns:* For peace throughout the world, especially between Iran, Israel, and Gaza, and in the Middle East; in Sudan; and between Russia and Ukraine; for Christians being persecuted around the world, particularly in China and Palestine; for those who are suffering because of extreme climate; for the hungry and poor in our midst; and the volunteers who serve *A Place of Grace* food pantry.
- *Serving Our Country in the Military (especially those associated with Grace Church):* Brian, Spencer, Bradley, Curtis, Jordan, John, Carrington, William, Noel, James, Ryan, Michael, Karl, Alec, Jeff, David, Tom, Michael, and Charles.
- *Thanksgiving and Celebrations:* We give thanks and ask for thy blessings upon Barbara Rezner (Mon.), and Keegan Kemp (7 on Fri.) whose birthdays we celebrate this week.
- *Sick or in need:* The Gwardyak Family; Soncia; Tom; Gail; Paulo Junior; Felix & Carmen; Adrienne & Kenneth; Mark; Jerry; Bonnie & the Burns Family; Tom & Elaine; Ellen; Sally; Errol, Norma & the Kemp Family; Barbara; Nigel, Kraig & Deidre; Mary; Josephine, Melissa, Jaden, Tay, Soraya & Rapael; Julia, Mike, André & Maria; Linda, Tiffany & the Galarza Family; Camden; Joan; David; Neil; Lea; Megin; Kathy; Patti; Delores; Nancy; Marcolina; Peter; Sr. Linda; Leonard; Joy; Cori and the Mackey Family; Judy; Jane; Bill, Carolyn & Susan; McJohn; Doreen; Ted; Kanata; Betty & John; Mary & Lou; Nelda Sue; Diane; Michael; Mark & Diane; Jean; and all victims of natural and man-made disasters.
- *The Deceased:* We pray for the repose of The Right Rev. Jeffery Rowthorn, Jo-Ann Gorgacz, Waylon Francis, all soldiers and civilians killed in war or civil strife, and in memory of J. Warren Hutchens, Bishop, William Neff, Jane Hutcheson, Charles Rezner, and Elizabeth Burr.

~~~~~✠~~~~~**GRACE EPISCOPAL CHURCH**~~~~~✠~~~~~

THE REV. ROWENA J. KEMP, RECTOR

55 New Park Avenue, Hartford, CT 06106-2123

Church telephone: 860-233-0825 Church fax: 860-233-5082 Rectory telephone: 860-994-5022

Rector's cell phone: 203-209-4178 Rector's email: [RevRowena@gracehartford.org](mailto:RevRowena@gracehartford.org)

Church e-mail: [church@gracehartford.org](mailto:church@gracehartford.org) Website: [www.gracehartford.org](http://www.gracehartford.org)

Visit "Grace Episcopal Church, Hartford, CT" on [FACEBOOK](#). & [YouTube](#)  
<https://www.facebook.com/GECHartford> ; <https://www.youtube.com/@GraceEpiscopalHartford>

## THIS WEEK AT GRACE

Sunday, August 3 *The Eighth Sunday after Pentecost ~ Proper 13*

8:00 am: Low Mass

10:30 a.m.: Sung Mass (*also on YouTube*)

Wednesday, August 6 *THE TRANSFIGURATION OF OUR LORD JESUS CHRIST*

6:00 p.m.: Mass for THE TRANSFIGURATION OF OUR LORD JESUS CHRIST (*also on YouTube*)

Thursday, August 7 *John Mason Neale, Priest, 1866*

10:00 a.m.: "A Place of Grace" food pantry distribution

Friday, August 8 *Dominic, Priest and Friar, 1221*

1:00 p.m. to 4:00 p.m.: Office Hours

Sunday, August 10 *The Ninth Sunday after Pentecost ~ Proper 14*

8:00 am: Low Mass

10:30 a.m.: Sung Mass (*also on YouTube*)



Visit "Grace Episcopal Church, Hartford CT" on [FACEBOOK](#) & [YOUTUBE](#)

Please join, and help us spread the good news online!



## 20<sup>TH</sup> ANNIVERSARY CONCERT with MUSICAL FRIENDS



Leo Snow ~ flute, Irish flute & alto flute (director)

Mark Levesque ~ mandolin, guitar & cuatro

Judy Handler ~ guitar & arranging

Saturday, August 23, 2025, 7:00 P.M.

Grace Episcopal Church, 55 New Park Avenue, Hartford, CT 06106